Cynulliad Cenedlaethol Cymru

OFFERYNNAU STATUDOL

2000 Rhif (Cy.)

LLYWODRAETH LEOL, CYMRU

Gorchymyn Llywodraeth Leol (Gwerth Gorau) (Adolygiadau a Chynlluniau Perfformiad) (Cymru) 2000

NODYN ESBONIADOL

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Gorchymyn)

Mae Rhan 1 o Ddeddf Llywodraeth Leol 1999 yn gosod dyletswyddau ar awdurdodau lleol ac awdurdodau eraill i gynnal adolygiadau gwerth gorau o'u swyddogaethau ac i baratoi cynllun perfformiad cynllun gwerth gorau ar gyfer pob blwyddyn ariannol.

Bwriedir pennu drwy orchymyn a wneir gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru y cyfnod y mae'n rhaid i awdurdod yng Nghymru (ac eithrio un a bennir yn adran 1(1)(d) ac (e) o'r Ddeddf) adolygu pob un o'i swyddogaethau ynddo, y materion y mae'n rhaid i'r awdurdod hwnnw eu cynnwys yn yr adolygiad a'r materion y mae rhaid i'r awdurdod hwnnw eu cynnwys mewn cynllun perfformiad gwerth gorau ar gyfer blwyddyn ariannol.

Mae'r Gorchymyn hwn yn pennu'r cyfnod adolygu gwerth gorau, y materion y mae'n rhaid eu cynnwys mewn adolygiad o'r fath a'r materion y mae'n rhaid eu cynnwys mewn cynllun perfformiad gwerth gorau.

The National Assembly for Wales

STATUTORY INSTRUMENTS

2000 No. (W.)

LOCAL GOVERNMENT, WALES

The Local Government (Best Value) (Reviews and Performance Plans) (Wales) Order 2000

EXPLANATORY NOTE

(This note does not form part of the Order.)

Part I of the Local Government Act 1999 imposes duties on local and other authorities to conduct best value reviews of their functions and to prepare a best value performance plan for each financial year.

The period within which an authority in Wales (except one specified in section 1(1)(d) and (e) of the Act) is to review all its functions, the matters which such an authority must include in such a review and the matters which such an authority must include in a best value performance plan for a financial year are to be specified by order made by the National Assembly for Wales.

This Order specifies the best value review period, the matters which are to be included in such a review and the matters which are to be included in a best value performance plan.

OFFERYNNAU STATUDOL

2000 Rhif (Cy.)

LLYWODRAETH LEOL, CYMRU

Gorchymyn Llywodraeth Leol (Gwerth Gorau) (Adolygiadau a Chynlluniau Perfformiad) (Cymru) 2000

Wedi'i wneud 2000

Yn dod i rym 1 Ebrill 2000

Mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru yn gwneud y Gorchymyn canlynol drwy arfer y pwerau a roddwyd iddo gan adrannau 5 (2) a (4), 6(2) a 29(1) o Ddeddf Llywodraeth Leol 1999[a]:

Enwi, cychwyn, dehongli a chymhwyso

1. –(1) Enw'r Gorchymyn hwn yw Gorchymyn Llywodraeth Leol (Gwerth Gorau) (Adolygiadau a Chynlluniau Perfformiad) (Cymru) 2000 a daw i rym ar 1 Ebrill 2000.

(2) Yn y Gorchymyn hwn –

STATUTORY INSTRUMENTS

2000 No. (W.)

LOCAL GOVERNMENT, WALES

The Local Government (Best Value) (Reviews and Performance Plans) (Wales) Order 2000

Made 2000

Coming into force 1st April 2000

The National Assembly for Wales makes the following Order in exercise of the powers conferred on it by sections 5(2) and (4), 6(2) and 29(1) of the Local Government Act 1999 [a]:

Citation, commencement, interpretation and application

1. –(1) This Order may be cited as the Local Government (Best Value) (Performance Plans and Reviews) (Wales) Order 2000 and shall come into force on 1st April 2000.

(2) In this Order –

ystyr "dangosydd perfformiad" *("performance indicator")* yw ffactor y mae'n rhaid cyfeirio ato i fesur perfformiad awdurdod gwerth gorau wrth iddo arfer swyddogaeth fel y'i pennir o bryd i'w gilydd naill gan orchymyn a wneir o dan adran 4(1)(a) neu gan awdurdod gwerth gorau yn unol â chanllawiau a roddir o dan adran 5(6)(a) o'r Ddeddf;

ystyr "y Ddeddf" *("the Act")* yw Deddf Llywodraeth Leol 1999;

ystyr "safon berfformiad" *("performance standard")* yw'r lefel isaf o wasanaeth a ddarperir sy'n dderbyniol ac y mae rhaid i awdurdod gwerth gorau ei chyrraedd wrth arfer swyddogaeth, a hynny'n cael ei fesur drwy gyfeirio at ddangosydd perfformiad ar gyfer y swyddogaeth honno, fel y'i pennir o bryd i'w gilydd gan orchymyn a wneir o dan adran 4(1)(b) o'r Ddeddf;

ystyr "targed perfformiad" *("performance target")* yw'r lefel o berfformiad wrth arfer swyddogaeth y disgwylir i awdurdod gwerth gorau ei chyrraedd, dros gyfnod o flwyddyn o leiaf, a hynny'n cael ei fesur drwy gyfeirio at ddangosydd perfformiad mewn perthynas â'r swyddogaeth honno, fel y'i pennir o bryd i'w gilydd gan orchymyn a wneir o dan adrannau 5(6)(b) a (7)o'r Ddeddf.

(3) Mae'r Gorchymyn hwn yn gymwys i awdurdodau gwerth gorau yng Nghymru ac eithrio'r rhai a bennir yn adran 1(1)(d) ac (e) o'r Ddeddf.

Cyfnod yr adolygiadau gwerth gorau

"the Act" *("y Ddeddf")* means the Local Government Act 1999;

"performance indicator" *("dangosydd performiad")* means a factor by reference to which a best value authority's performance in exercising a function as specified from time to time either by an order made under section 4(1)(a) or by a best value authority in accordance with guidance issued under section 5(6)(a) of the Act is to be measured;

"performance standard" *("safon berfformiad")* means the minimum acceptable level of service provision which must be met by a best value authority in the exercise of a function, measured by reference to a performance indicator for that function, as specified from time to time by an order made under section 4(1)(b) of the Act;

"performance target" *("targed perfformiad")* means the level of performance in the exercise of a function that a best value authority is expected to achieve, over a minimum period of a year, measured by reference to a performance indicator in relation to that function, as specified from time to time by guidance issued under sections 5(6)(b) and (7) of the Act.

(3) This Order applies to best value authorities in Wales with the exception of those specified in section 1(1)(d) and (e) of the Act.

Period of best value reviews

1. Rhaid i awdurdodau gwerth gorau gynnal adolygiad gwerth gorau o'u holl swyddogaethau erbyn 31 Mawrth 2005 a rhaid iddynt gynnal adolygiad gwerth gorau pellach o'u holl swyddogaethau erbyn diwedd pob cyfnod dilynol o bum mlynedd.

2. Best value authorities must conduct a best value review of all their functions by 31st March 2005 and must conduct a further best value review of all their functions by the end of each subsequent period of five years.

Cynnwys adolyiadau gwerth gorau

3. Wrth gynnal adolygiad gwerth gorau, rhaid i awdurdod gwerth gorau:-

a. ystyried a ddylai fod yn arfer y swyddogaeth;
b. ystyried ar ba lefel ac ym mha ffordd y dylai fod yn arfer y swyddogaeth;

- ystyried ei amcanion mewn perthynas ag arfer y swyddogaeth;

(ch) asesu ei berfformiad wrth

arfer y swyddogaeth drwy

gyfeirio at unrhyw

ddangosydd perfformiad a

bennir ar gyfer y

swyddogaeth;

Content of best value reviews

3. In conducting a best value review, a best value authority must:-

(a) consider whether it should be exercising the function;

(b) consider the level at which and the way in which it should be exercising the function;

(c) consider its objectives in relation to the exercise of the function;

(d) assess its performance in exercising the function by reference to any performance indicator specified for the function;

- asesu cystadleurwydd ei berfformiad wrth arfer y swyddogaeth drwy gyfeirio at y ffordd y mae awdurdodau gwerth gorau eraill a busnesau masnachol a busnesau eraill a chyrff yn y sector gwirfoddol, yn arfer yr un swyddogaeth, neu swyddogaethau tebyg;

dd. ymgynghori ag awdurdodau gwerth gorau eraill, busnesau masnachol a busnesau eraill a chyrff yn y sector gwirfoddol, ynghylch arfer y swyddogaeth;

e. asesu ei lwyddiant o ran cyrraedd unrhyw safon berfformiad sy'n gymwys i'r swyddogaeth;

f. asesu ei gynnydd tuag at gyrraedd unrhyw safon berfformiad berthnasol sydd wedi'i phennu ond nad yw'n gymwys eto;

(ff) asesu ei gynnydd tuag at gyrraedd unrhyw darged perfformiad perthnasol.

(e) assess the competitiveness of its performance in exercising the function by reference to the way in which the same function, or similar functions, are exercised by other best value authorities and by commercial and other businesses and by organisations in the voluntary sector;

(f) consult other best value authorities, commercial and other businesses, including organisations in the voluntary sector, about the exercise of the function;

(g) assess its success in meeting any performance standard which applies in relation to the function;

(h) assess its progress towards meeting any relevant performance standard which has been specified but which does not yet apply;

(i) assess its progress towards meeting any relevant performance target.

Cynnwys cynlluniau perfformiadau gwerth gorau

4. Rhaid i awdurdodau gwerth gorau gynnwys y materion canlynol yn eu cynlluniau perfformiad gwerth gorau –

a. crynodeb o amcanion yr awdurdod mewn perthynas ag arfer ei swyddogaethau;
b. crynodeb o unrhyw asesiad a wnaed gan yr awdurdod i ddarganfod ar ba lefel ac ym mha ffordd y mae'n arfer ei swyddogaethau;

c. datganiad sy'n pennu'r cyfnod y mae'n ofynnol i'r awdurdod adolygu ei swyddogaethau ynddo o dan adran 5(2) o'r Ddeddf ac erthyglau 2 a 3 o'r Gorchymyn hwn;

c. datganiad sy'n dangos yr amserlen y mae'r awdurdod yn bwriadu ei dilyn wrth gynnal adolygiad gwerth gorau;

d. datganiad sy'n pennu unrhyw ddangosyddion, safonau a thargedau perfformiad a bennwyd neu a osodwyd yngln â swyddogaethau'r awdurdod;

d. crynodeb o asesiad yr awdurdod o'i berfformiad yn y flwyddyn ariannol flaenorol o ran dangosyddion perfformiad;

Content of best value performance plans

4. Best value authorities must include the following matters in their best value performance plans –

(a) a summary of the authority's objectives in relation to the exercise of its functions;

(b) a summary of any assessment made by the authority of the level at which and the way in which it exercises its functions;

(c) a statement specifying the period within which the authority is required to review its functions under section 5(2) of the Act and articles 2 and 3 of this Order;

(d) a statement indicating the timetable the authority proposes to follow in conducting a best value review;

(e) a statement specifying any performance indicators, standards and targets specified or set in relation to the authority's functions;

(f) a summary of the authority's assessment of its performance in the previous financial year with regard to performance indicators;

e. cymhariaeth o berfformiad hwnnw â pherfformiad yr awdurdod yn y blynyddoedd ariannol blaenorol;
f. cymhariaeth o berfformiad yr awdurdod fel y'i crynhowyd yn unol â pharagraff (dd) uchod, â pherfformiad awdurdodau gwerth gorau eraill yn y blynyddoedd ariannol blaenorol;

(g) a comparison of that performance with the authority's performance in previous financial years;

(h) a comparison of the authority's performance as summarised in accordance with paragraph (f) above, with the performance of other best value authorities in previous financial years;

(ff) crynodeb o'i asesiad o'i lwyddiant o ran cyrraedd unrhyw safon berfformiad a oedd yn gymwys ar unrhyw adeg yn y flwyddyn ariannol flaenorol;

- crynodeb o'i asesiad o'i gynnydd tuag at gyrraedd unrhyw safon berfformiad a bennwyd ond nad yw'n gymwys eto;

(i) a summary of its assessment of its success in meeting any performance standard which applied at any time in the previous financial year;

(j) a summary of its assessment of its progress towards meeting any performance standard which has been specified but which does not yet apply;

(ng) crynodeb o'i asesiad o'i

gynnydd tuag at gyrraedd

unrhyw darged perfformiad;

- crynodeb o unrhyw gynllun

  gweithredu sydd i'w gyflawni

  yn y flwyddyn ariannol y

  mae'r cynllun yn ymwneud â

  hi at ddibenion cyrraedd

  targed perfformiad;

- crynodeb o'r rhesymau dros bennu unrhyw darged perfformiad, a phenderfynu ar unrhyw gynllun gweithredu, mewn perthynas â swyddogaeth a adolygwyd o dan adran 5 o'r Ddeddf ac erthyglau 2 a 3 o'r Gorchymyn hwn, yn y flwyddyn ariannol flaenorol.

Llofnodwyd ar ran Cynulliad Cenedlaethol Cymru o dan adran 66(1) o Ddeddf Llywodraeth Cymru[a].

2000

(k) a summary of its assessment of its progress towards meeting any performance target;

(l) a summary of any plan of action to be taken in the financial year to which the plan relates for the purposes of meeting a performance target;

(m) a summary of the basis on which any performance target was set, and any plan of action was determined, in relation to a function reviewed under section 5 of the Act and articles 2 and 3 of this Order, in the previous financial year.

Signed on behalf of the National Assembly for Wales under section 66(1) of the Government of Wales Act 1998[a].

2000

The Presiding Officer of the National Assembly

Llywydd y Cynulliad Cenedlaethol